

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—————
Integraal verslag

—————
Compte rendu intégral

—————
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 13 MAART 2015**

—————
**Séance plénière du
VENDREDI 13 MARS 2015**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	4	EXCUSÉS	4
DRINGENDE VRAGEN	4	QUESTIONS D'ACTUALITÉ	4
- van de heer Pierre Kompany	4	- de M. Pierre Kompany	4
aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
betreffende "de impact van de nulinflatie op de gezinsbijslagen voor Brussel".		concernant "l'impact de l'inflation nulle sur les allocations familiales à verser à Bruxelles".	
Toegevoegde dringende vraag van de heer Alain Maron,	5	Question d'actualité jointe de M. Alain Maron,	5
betreffende "het bedrag van de dotatie toegekend aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de gezinsbijslagen".		concernant "le montant de la dotation accordée à la Commission communautaire commune pour les prestations familiales".	
MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING	9	COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	9
ARMOEDERAPPORT 2014 VAN HET OBSERVATORIUM VOOR GEZONDHEID EN WELZIJN		RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE DE LA SANTÉ ET DU SOCIAL SUR L'ÉTAT DE LA PAUVRETÉ 2014	

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 11.53 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 13 maart 2015 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, op buitenlandse missie;
- mevrouw Françoise Bertieaux, op buitenlandse missie;
- mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, op buitenlandse missie;
- de heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College, op buitenlandse missie.

DRINGENDE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER PIERRE KOMPANY

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

- La séance est ouverte à 11h53.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 13 mars 2015.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni, en mission à l'étranger ;
- Mme Françoise Bertieaux, en mission à l'étranger ;
- Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, en mission à l'étranger ;
- M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni, en mission à l'étranger.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PIERRE KOMPANY

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de impact van de nulinflatie op de gezinsbijslagen voor Brussel".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON,

betreffende "het bedrag van de dotatie toegekend aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de gezinsbijslagen".

De voorzitter.- Collegelid Pascal Smet zal de dringende vragen beantwoorden.

De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *In 2015 is er voor kinderbijslag in de drie gewesten 6,6 miljard euro ingeschreven. Het federaal agentschap voor de kinderbijslag (Famifed) kondigde onlangs aan dat het budget door de nulinflatie uiteindelijk slechts 6,35 miljard euro zou bedragen. Dat doet vragen rijzen over de impact op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC). Wallonië krijgt 2 miljard euro voor 867.000 kinderen, terwijl Vlaanderen 3,5 miljard krijgt voor 1.500.000 kinderen.*

Vanaf 2016 krijgen de gewesten de mogelijkheid om zelf te beslissen over de begunstigden van de kinderbijslag. Ze kunnen dan de leeftijds-categorieën aanpassen, rekening houden met de inkomens of bepaalde categorieën uitsluiten. Hoe zal dat in het Brussels Gewest verlopen?

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "l'impact de l'inflation nulle sur les allocations familiales à verser à Bruxelles".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. ALAIN MARON,

concernant "le montant de la dotation accordée à la Commission communautaire commune pour les prestations familiales".

M. le président.- Le membre du Collège réuni Pascal Smet répondra aux questions d'actualité.

La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- En matière d'allocations familiales, il s'avère qu'un montant de 6,6 milliards d'euros était prévu au budget 2015 pour les trois Régions. Or, l'Agence fédérale pour les allocations familiales (Famifed) a annoncé récemment qu'à cause de l'inflation de 0%, le budget 2015 s'élèvera in fine à 6,35 millions d'euros, soit sensiblement moins que ce qui était prévu.

Se pose alors la question de l'impact de cette décision sur le budget, et surtout sur celui de la Commission communautaire commune (Cocom). La Wallonie recevra 2 milliards d'euros pour ses 867.000 jeunes bénéficiaires des allocations familiales. La Flandre recevra, quant à elle, 3,5 milliards d'euros pour ses 1.500.000 jeunes.

En 2016, les Régions auront désormais la possibilité de décider de la manière dont les bénéficiaires seront désignés. En d'autres termes, elles pourront librement modifier l'âge, tenir compte des revenus, voire définir les catégories de bénéficiaires. Qu'en sera-t-il en Région bruxelloise? J'espère que votre réponse sera rassurante.

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- De kinderbijslag is een bijzonder belangrijk dossier. Het Verenigd College moet niet alleen de overgang waarborgen, maar ook het nieuwe systeem voorbereiden, dat gebaseerd zal zijn op een gelijke vergoeding per kind, eventueel vermeerderd met sociale toeslagen.

Momenteel heerst er nog heel wat onduidelijkheid over de cijfers. De vraag die iedereen bezighoudt is of de GGC over voldoende middelen zal beschikken om de kinderbijslag te betalen en om het systeem in de toekomst verder te ontwikkelen.

Volgens Télé Bruxelles zou de dotatie voor de kinderbijslag een overschot van 20 miljoen euro vertonen. Klopt die informatie? De zesde staatshervorming voorziet in een compensatieregeling om ervoor te zorgen dat de deelstaten niet te weinig ontvangen, maar hoe zit het als ze te veel ontvangen? Zal dat overschot opnieuw in het gezinsbeleid en de kinderbijslag worden geïnvesteerd? Heeft Famifed u de definitieve cijfers meegedeeld?

M. le président.- La parole est à M. Maron pour sa question d'actualité jointe.

M. Alain Maron (Ecolo).- Le dossier des allocations familiales est très important et représente un enjeu capital, non seulement pour les enfants et familles bruxellois, mais aussi pour le Collège réuni. Celui-ci va en effet devoir assurer pragmatiquement la transition, accueillir cette compétence et préparer le nouveau système prévu par la sixième réforme de l'État, qui délaisse la notion de rang au profit d'une allocation par enfant, avec des majorations sociales complémentaires.

Le débat sur les chiffres nous préoccupe particulièrement aujourd'hui, à la suite des commentaires parus dans différents organes de presse et diffusés à la télévision, tant sur Télé Bruxelles qu'à la RTBF. Certes, vous n'êtes pas seuls concernés par ce dossier, qui s'apparente à une saga. Entre le budget initial 2015, le débat récent organisé en Commission des affaires sociales de la Commission communautaire commune (Cocom) et les derniers chiffres diffusés dans la presse, on a bien du mal à s'y retrouver.

Une question se pose, quelque peu stressante et angoissante : la Cocom disposera-t-elle de ressources suffisantes pour payer les allocations familiales dans le cadre actuel, pour les faire progresser à l'avenir et, le cas échéant, pour les indexer, même si l'indice-pivot ne sera vraisemblablement pas atteint ?

Confirmez-vous les dernières informations parues ? Si je m'en tiens aux chiffres communiqués par Télé Bruxelles avant-hier, il semblerait que la dotation relative aux allocations familiales soit en boni de quelque 20 millions d'euros. Est-ce possible ? On sait que la sixième réforme de l'État prévoit un mécanisme de rattrapage empêchant que les entités fédérées ne perçoivent trop peu, mais qu'en est-il exactement si elles perçoivent trop ? L'éventuel trop perçu sera-t-il réinvesti dans la politique familiale et dans les allocations familiales ?

La première question à vous poser, directement liée à l'actualité, est cependant celle-ci : disposez-vous de chiffres définitifs transmis par Famifed, l'Agence fédérale pour les allocations familiales et, dans l'affirmative, les confirmez-vous ?

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *Het bedrag van 6,6 miljard euro is gebaseerd op de initiële raming die in 2014 voor heel België gebeurde. Het cijfer hield rekening met een overschrijding van de spilindex in april 2015 en werkingskosten ten belope van 214 miljoen euro voor de vier entiteiten.*

Uit een nieuwe raming van februari 2015 blijkt dat de spilindex niet overschreden zal worden. De uitgaven in de kinderbijslag zullen voor het Waals Gewest, de GGC en de Duitstalige Gemeenschap 48 miljoen euro lager uitvallen dan verwacht. De Vlaamse Gemeenschap had al beslist dat er een indexsprong zou komen. Daar was dus geen indexering van de bedragen voorzien.

De nieuwe raming van de uitgaven bedraagt 6,5 miljard euro, waarvan 214 miljoen voor werkingskosten en 6,3 miljard voor de uitbetaling van de kinderbijslag. Behalve de vermindering van de uitgaven met 48 miljoen euro door de niet-indexering verandert er niets.

De raming van de GGC-uitgaven voor kinderbijslag bedroeg 738 miljoen euro, indexatie inbegrepen. Ten gevolge van de niet-overschrijding van de spilindex liggen de uitgaven ongeveer 12,2 miljoen euro lager.

Dat de spilindex in 2015 niet overschreden wordt, heeft geen invloed op het beleid. We hebben nog niets veranderd aan het kinderbijslagmodel.

Het bedrag voor de kinderbijslag bedroeg in eerste instantie 748 miljoen euro, terwijl de uitgaven op 738 miljoen geraamd werden. Het saldo werd ingeschreven op een specifieke basisallocatie om de meerkosten ten gevolge van de bevoegdheidsoverdracht mee te betalen.

Hoe dat precies gebeurt, hangt af van het Verenigd College. We nemen vanzelfsprekend de nodige voorzichtigheid in acht. De impact van de federale werkloosheidsmaatregelen op de kinderbijslag kunnen we bijvoorbeeld nog niet becijferen.

We weten dat er geen indexering komt in 2015. De uitgaven liggen daardoor 12,2 miljoen euro lager.

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni. - Le montant annoncé de 6,6 milliards d'euros repose sur une estimation initiale faite en 2014 pour l'ensemble de la Belgique. Ce chiffre tenait compte d'un dépassement de l'indice-pivot en avril 2015 et reprend en outre l'enveloppe des frais de fonctionnement fixée à 214 millions d'euros pour les quatre entités.

Une nouvelle estimation datant de février 2015 indique cette fois que l'indice-pivot ne sera pas dépassé. Les paiements de prestations familiales seront inférieurs de 48 millions d'euros par rapport aux estimations initiales et ce, pour la Région wallonne, la Cocom et la Communauté germanophone. La Communauté flamande quant à elle, avait déjà décidé un saut d'index dès 2014. L'estimation de ces dépenses ne prévoyait donc pas d'indexation.

La nouvelle estimation des dépenses est de 6,5 milliards d'euros, dont 214 millions de frais de fonctionnement et 6,3 milliards de paiements de prestations familiales. En dehors d'une diminution des dépenses de 48 millions pour la non-indexation, rien ne change.

Pour la Cocom, l'estimation des dépenses de paiement était de 738 millions d'euros, indexation comprise. À la suite de l'absence de dépassement de l'indice-pivot, les dépenses sont inférieures d'environ 12,2 millions.

Je confirme une nouvelle fois que le non-dépassement de l'indice-pivot en 2015 n'aura aucun impact sur notre gestion. Comme annoncé durant la période transitoire, nous n'avons pas touché au modèle existant des allocations familiales.

Les allocations familiales s'élevaient initialement à 748 millions d'euros. Les dépenses étaient, quant à elles, estimées à 738 millions d'euros. Le solde a été affecté à une allocation de base spécifique destinée à couvrir prioritairement les surcoûts dans le domaine des transferts de compétences.

Dans ce cadre, l'affectation des dépenses dépendra du Collège réuni. Nous agissons évidemment avec prudence, eu égard à l'utilisation de ce montant. Ainsi, les mesures prises au niveau fédéral en

Dat betekent niet dat het saldo stijgt. De dotatie moet ook opnieuw berekend worden door de Federale Overheidsdienst (FOD) Financiën. Die cijfers krijgen we in de loop van de maand maart.

De voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *Wij hopen dat u met of zonder bonus van 20 miljoen euro in staat zult zijn om de kinderbijslag naar behoren te beheren en de bevolking gerust te stellen.*

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Wij zullen pas volledig gerustgesteld zijn, wanneer we de definitieve uitgaven en inkomsten kennen. In het voorjaar heeft men meestal al een vrij goede kijk op de begroting van het lopende jaar. Alle gemeenten, zelfs de slechtste leerlingen, hebben dan al hun begroting goedgekeurd.*

(Opmerkingen van de heer Cerexhe)

De cijfers van Famifed moeten bevestigen of onze begroting voor de kinderbijslag in evenwicht is, een overschot van 10 miljoen euro vertoont, zoals u nu aankondigt, of een overschot van 20 miljoen euro, zoals Télé Bruxelles lijkt te zeggen. Dat antwoord zal bepalen over hoeveel begrotingsmarge de GGC beschikt om een meer ambitieus beleid te voeren.

Ik hoop dat wij die cijfers snel zullen kennen. Op het ogenblik van de initiële begroting hebt u ons een begroting voorgesteld die er eigenlijk geen is, met onbevestigde inkomsten en uitgaven. Vier maanden later wachten we nog steeds op die informatie. Dat is niet de schuld van het Verenigd

matière de chômage auront un impact sur les allocations familiales que nous ne pouvons pas encore chiffrer aujourd'hui.

Nous savons qu'il n'y aura pas d'indexation en 2015. L'évaluation des dépenses est, de ce fait, réduite de 12,2 millions d'euros. Cela ne signifie pas que le solde augmente. La dotation doit également être recalculée par le Service public fédéral (SPF) Finances. Les chiffres doivent nous être communiqués dans le courant du mois de mars.

M. le président.- La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- Merci. Nous attendions beaucoup de vous dans ce contexte. Nous pouvons espérer que demain, les familles ne seront pas mises en difficulté, surtout à cause du choix des catégories. Nous insistons aujourd'hui en espérant qu'avec ou sans bonus de 20 millions d'euros, vous serez à même de gérer la situation et que la population s'en retrouvera apaisée.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Merci pour vos réponses. Nous ne serons totalement rassurés que lorsque nous aurons un budget vérité concernant les dépenses et les recettes. Il ne vous aura pas échappé que c'est bientôt le printemps. Il y a du soleil, les journées sont plus longues... Normalement, les idées sur le budget sont un peu plus claires à cette époque, au moins pour l'année en cours. Même les pires cancrs dans les communes ont généralement fini par voter leur budget !

(Remarques de M. Cerexhe)

La situation est un peu inquiétante. Si vous attendez les chiffres de Famifed, ce n'est pas nécessairement de votre fait. Serons-nous tout juste en équilibre en recettes et dépenses pour les allocations familiales, en boni de 10 ou 12 millions d'euros - comme vous l'annoncez maintenant -, ou d'une vingtaine de millions d'euros, si l'on en croit les chiffres annoncés par Télé Bruxelles ? La réponse changera la donne, non seulement en termes de sécurisation de la politique, mais aussi de marge budgétaire

College. Het is het federaal niveau dat talmt. Het is echter hoog tijd dat wij duidelijkheid krijgen over de bedragen en de initiatieven die wij in 2015 zullen kunnen nemen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING

ARMOEDERAPPORT 2014 VAN HET OBSERVATORIUM VOOR GEZONDHEID EN WELZIJN

De voorzitter.- Bij brief van 2 maart 2015 zendt de leidend ambtenaar van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad aan de Verenigde Vergadering het Brussels armoederapport 2014 van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, getiteld: 'Vrouwen, bestaansonzekerheid en armoede in het Brussels Gewest'.

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

disponible au sein de la Cocom pour mettre en place des politiques plus ambitieuses, qu'elles soient sociales ou qu'elles touchent à la santé, à la jeunesse ou aux allocations familiales.

J'aimerais que vous puissiez nous annoncer au plus vite des dates pour le budget. Nous vous avons dit, au moment du budget initial, qu'il n'y avait pas de budget pour la Cocom. Vous nous avez présenté un budget qui n'en était pas un, avec des masses budgétaires non confirmées, aussi bien en recettes qu'en dépenses. Je constate que quatre mois plus tard, c'est toujours le cas.

Ce n'est pas nécessairement la faute du Collège réuni, en l'occurrence. C'est aussi le niveau fédéral qui tarde à agir. Néanmoins, le parlement devrait pouvoir obtenir des chiffres. On parle de 750 millions d'euros d'allocations familiales, et donc d'une masse budgétaire énorme destinée à une politique capitale pour les Bruxellois. Nous devons maintenant obtenir de la sécurité sur ces chiffres, sur ces montants et sur ce que nous serons capables de mettre en œuvre en 2015. L'année 2015 est entamée depuis près de trois mois !

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE DE LA SANTÉ ET DU SOCIAL SUR L'ÉTAT DE LA PAUVRETÉ 2014

M. le président.- Par lettre du 2 mars 2015, le fonctionnaire dirigeant de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale transmet à l'Assemblée réunie le rapport bruxellois de l'Observatoire de la santé et du social sur l'état de la pauvreté 2014, intitulé "Femmes, précarités et pauvreté en Région bruxelloise".

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.06 uur.*

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 12h06.*
